



Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Факультет лінгвістики
Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови

Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу

305

Галузь знань 03 Гуманітарні науки
Спеціальність 035 Філологія

Курс	1
Семестр	1

Освітньо-професійна програма Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

ECTS	4
Годин	120

Статус Нормативний освітній компонент
Форма навчання Денна
Семестровий контроль Залік

Розподіл годин

Аудиторні години		Самостійна робота
Лекції	Практичні	
денна форма навчання		
36	26	58

Гарант освітньої програми Оксана ТУРИШЕВА «24» 06 2020 р.
Завідувач кафедри Гелена ЛИСЕНКО «24» 06 2020 р.
Голова методичної комісії Світлана ІБРАГІМОВА «24» 06 2020 р.

Редакція від 24.06 2020 р.

Інформація про викладача

	Лекція	Практичні/семінарські
ПІБ	Федоренко Світлана Вікторівна	Федоренко Світлана Вікторівна
Посада	Професор	Професор
Вчене звання	Професор	Професор
Науковий ступінь	Доктор педагогічних наук	Доктор педагогічних наук
Профіль викладача	https://intellect.kpi.ua/profile/zsv17	https://intellect.kpi.ua/profile/zsv17
Google Scholar	https://scholar.google.com.ua/citations?user=X4n-E-4AAAAJ&hl=ru&authuser=1	https://scholar.google.com.ua/citations?user=X4n-E-4AAAAJ&hl=ru&authuser=1
e-mail	4me@ukr.net / s.fedorenko@kpi.ua	4me@ukr.net / s.fedorenko@kpi.ua

Анотація кредитного модулю

Основною метою кредитного модуля «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» є формування у студентів здатностей:

- спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
- бути критичним і самокритичним;
- до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- виявляти, ставити та вирішувати проблеми;
- до адаптації та дії в новій ситуації;
- генерувати нові ідеї (креативність);
- до вдосконалення дидактичної культури та педагогічної рефлексії;
- здійснювати науковий аналіз і структурування мовного та мовленнєвого матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів;
- реалізувати системний підхід до організації та ефективного здійснення професійної та науково-інноваційної діяльності шляхом інтеграції сучасних інформаційно-комунікаційних технологій;
- до продукування, редагування, реферування, анотування та систематизації різних типів текстів, зокрема фахових, державною та іноземними мовами;
- до володіння інноваційними методами, формами і способами організації навчання та управління нестандартними ситуаціями освітнього процесу.

Силабус кредитного модулю «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» розроблений на основі принципу систематичності та послідовності (який пов'язаний як з організацією навчального матеріалу, так і з системою дій студентів щодо його засвоєння); врахування індивідуальних особливостей студентів (особливостей їхньої пам'яті, сприймання, типу множинного інтелекту тощо), що сприяє індивідуалізації навчання і, як наслідок, підвищенню його ефективності.

Засвоєння кредитного модуля «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» передбачає розвиток аналітичного мислення, сприяє формуванню вмінь наукового аналізу, усвідомленню педагогічних явищ, які вивчаються. Фінальним завданням є написання домашньої контрольної роботи, для виконання якої студенти використовують теоретичні знання та застосовують практичні вміння та навички, сформовані під час виконання всіх видів завдань із зазначеної дисципліни та активної участі на практичних заняттях (виконання поточних завдань). Особлива увага приділяється принципу заохочення студентів до активного навчання, відповідно до якого студенти мають працювати над практичними тематичними завданнями, які дозволять в подальшому вирішувати реальні проблеми та завдання.

Навчання здійснюється на основі студентоцентрованого підходу та стратегії взаємодії викладача та студента з метою засвоєння студентами матеріалу та формуванню у них відповідних компетентностей.

Під час навчання застосовуються евристичний, проблемно-пошуковий, дослідницький методи, які корелюють із завданнями і програмними цілями сприяння розвитку у здобувачів вищої освіти інноваційного мислення у вирішенні науково-педагогічних завдань, а саме активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи (перевернутий клас, мозковий штурм, аналіз ситуації, рольова гра, проєктна робота, сократівський семінар, форсайт сесії, тощо) та комп'ютерно-орієнтовані активні та інтерактивні методи навчання (аудіо та відео лекції, вебінари, індивідуальні та групові онлайн проєкти, тощо).

Усі методи навчання опосередковано спрямовані також на формування навчально-стратегічної компетентності студента, зокрема на розвиток метакогнітивної свідомості (процес організації, реалізації, контролю та корегування своєї навчальної діяльності).

Педагогіка та методика навчання іноземних мов і перекладу

Для більш *ефективної комунікації* з метою розуміння структури навчальної дисципліни та засвоєння матеріалу використовується електронна пошта, електронний кампус КПІ, месенджери Telegram, WhatsApp та Viber, за допомогою яких:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку студентам стосовно навчальних завдань та змісту навчальної дисципліни;
- здійснюється зворотний зв'язок щодо процесу викладання і навчання з метою коригування змісту курсу та/або методів взаємодії зі студентами;
- здійснюється поточний контроль навчальних досягнень студентів та оцінювання студентів.

Під час навчання та для взаємодії зі студентами використовуються сучасні інформаційно-комунікаційні та мережеві технології для вирішення навчальних завдань, а також обладнання (проектор та електронні презентації для лекційних і практичних занять).

Місце навчальної дисципліни в програмі навчання

Дисципліна «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» в контексті ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» має міждисциплінарний характер. Оволодіння цією дисципліною базується на взаємозв'язку зі знаннями, вміннями та досвідом, набутими при вивченні кредитних модулів: «Інноваційний менеджмент» (ЗО2), «Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)» (ПО2), «Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)» (ПО1). Знання, вміння та досвід, здобуті у процесі навчання цієї дисципліни, забезпечують подальше оволодіння навчальною дисципліною «Педагогічна практика» (ПО4).

Програмні результати навчання

У результаті вивчення кредитного модулю «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» студенти зможуть:

1. Упевнено володіти державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземними мовами.
2. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності.
3. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
4. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.
5. Дотримуватися правил академічної доброчесності.
6. Розв'язувати складні завдання та проблеми забезпечення й організації освітнього процесу в закладі вищої освіти.
7. Конструювати та проектувати зміст навчальної та виховної роботи, здійснювати раціональний вибір способів організації педагогічної діяльності.

Педагогіка та методика навчання іноземних мов і перекладу

Крім того, студенти зможуть:

- усвідомлювати та оперувати психолого-педагогічними та методичними принципами та категоріями в практичній педагогічній діяльності;
- організовувати навчально-пізнавальну діяльність студентів, керувати та оцінювати її результати;
- управляти нестандартними ситуаціями під час освітнього процесу;
- реалізовувати студентоцентричний, комунікативний, особистісно-діяльнісний та компетентнісний підходи у навчанні іноземних мов та перекладу;
- організовувати й аналізувати власну педагогічну діяльність;
- планувати навчальні заняття згідно з навчальним планом та програмою дисципліни;
- забезпечувати послідовність викладення матеріалу та міждисциплінарні зв'язки;
- виховувати та сприяти інтелектуальному розвитку тих, хто навчається.

Відповідність результатів навчання до компетентностей в освітньо-професійній програмі можна переглянути у Додатку 1 «Програмні результати навчання (розширена форма)».

Перелік тем, завдання та терміни виконання

Програмні результати навчання, контрольні заходи та терміни виконання оголошуються студентам на першому занятті.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
1	Розділ 1. Педагогіка вищої школи. Лекція 1. Педагогіка вищої школи у сучасних умовах. Роль культурного інтелекту в освітніх практиках. Освітня крос-культура сьогодення.	3
2	Лекція 2. Принципи дидактики вищої школи. Особливості педагогічної діяльності науково-педагогічного працівника закладу вищої освіти. Поняття стилю навчання та стилю викладання. <u>Практичне заняття 1.</u> Вікові особливості студентської молоді. Навчальні стилі та їх корекція.	3
3	Лекція 3. Використання психологічних теорій для створення ефективних методик викладання у закладі вищої освіти. Організаційні форми та методи навчання. <u>Практичне заняття 2.</u> Форми та методи навчання. Робота з навчально-методичними матеріалами.	3
4	Лекція 4. Сучасні технології навчання.	3
5	Лекція 5. Контроль за навчально-пізнавальною діяльністю студентів. Функції та види контролю. <u>Практичне заняття 3.</u> Види контролю. Емоційний вплив контролю і самоконтролю на навчально-пізнавальну діяльність студентів. Робота з навчально-методичними матеріалами.	3
6	Розділ 2 Методика навчання іноземних мов Лекція 6. Основні характеристики методики навчання іноземних мов як науки. Лінгвопсихологічні засади навчання іноземних мов. Сучасні підходи до навчання іноземної мови. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти.	3

Педагогіка та методика навчання іноземних мов і перекладу

	<u>Практичне заняття 4.</u> Вплив на навчання іноземних мов індивідуальних / особистісних якостей людини, її емоцій та мотивації.	
7	Лекція 7. Загальна характеристика процесу навчання іноземних мов на сучасному етапі. Особливості навчання іноземних мов на початковому, середньому та старшому ступенях навчання. <u>Практичне заняття 5.</u> Проблема підручника і навчально-методичного комплексу з іноземної мови. Використання технічних засобів зорової і слухової наочності на різних ступенях навчання іноземних мов.	3
8	Лекція 8. Зміст і структура іншомовної комунікативної компетентності.	3
9	Лекція 9. Практичне заняття як основна форма освітнього процесу з іноземної мови. Планування освітнього процесу з іноземної мови. Організація і реалізація контролю на практичних заняттях з іноземної мови. <u>Практичне заняття 6.</u> Шляхи інтенсифікації освітнього процесу з іноземної мови.	3
10	Лекція 10. Система вправ у навчанні іноземних мов. <u>Практичне заняття 7.</u> Види вправ у навчанні іноземних мов. Робота з навчально-методичними матеріалами.	3
11	Лекція 11. Формування іншомовної компетентності у рецептивних видах мовленнєвої діяльності. <u>Практичне заняття 8.</u> Рецептивні види мовленнєвої діяльності. Робота з навчально-методичними матеріалами.	3
12	Лекція 12. Формування іншомовної компетентності у продуктивних видах мовленнєвої діяльності. <u>Практичне заняття 9.</u> Продуктивні види мовленнєвої діяльності. Робота з навчально-методичними матеріалами.	3
13	Розділ 3. Методика навчання перекладу. Лекція 13. Основи дидактики перекладу. Психолінгвістичні та методичні основи навчання перекладу.	3
14	Лекція 14. Форми, методи і засоби навчання перекладу у сучасному закладі вищої освіти. <u>Практичне заняття 10.</u> Форми, методи і засоби навчання перекладу. Робота з навчально-методичними матеріалами.	3
15	Лекція 15. Навчання письмового перекладу. <u>Практичне заняття 11.</u> Види вправ у навчанні письмового перекладу. Робота з навчально-методичними матеріалами.	3
16	Лекція 16. Навчання усного перекладу. <u>Практичне заняття 12.</u> Види вправ у навчанні усного перекладу. Робота з навчально-методичними матеріалами.	3
17	Лекція 17. Фахова компетентність перекладача та її складники.	3
18	Лекція 18. Організація процесу формування фахової компетентності майбутніх перекладачів. <u>Практичне заняття 13.</u> Підготовка до заліку.	7
Всього		58

Система оцінювання

Рейтинг студента з кредитного модуля складається з балів, що він/вона отримує за:

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кількість	Всього
1.	Експрес-опитування на лекціях	36%	2	18	36
2.	Робота на практичних заняттях	39%	3	13	39
3.	ДКР	25%	25	1	25
	Всього				100

Основні критерії оцінювання роботи студентів

1. Експрес-опитування на лекційних заняттях

Ваговий бал – 2, максимальна кількість балів на лекційних заняттях $2 \times 18 = 36$ балів.

Критерії оцінювання:

«відмінно» – 2–1,8 бали – повна і ґрунтовна відповідь на теоретичне питання (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» – 1,7–1,5 бали – достатньо повна відповідь або повна відповідь з незначними неточностями (не менше 75% потрібної інформації);

«задовільно» – 1,4–1,2 бали – неповна відповідь, не зовсім правильна відповідь на теоретичне питання (не менше 60% потрібної інформації);

«незадовільно» – 0 балів – невисвітлене питання, незадовільна відповідь зі значними помилками або відсутність відповіді.

2. Відповідь на практичних заняттях

Ваговий бал 3, максимальна кількість балів на семінарських заняттях $3 \times 13 = 39$ балів.

Критерії оцінювання:

«відмінно» – 3–2,7 балів – повна і ґрунтовна відповідь на теоретичне питання, відповідність змісту, виконання всіх практичних завдань (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» – 2,6–2,2 бали – достатньо повна відповідь або повна відповідь з незначними неточностями; виконані всі завдання, але з незначними зауваженнями (не менше 75% потрібної інформації);

«задовільно» – 2,1–1,8 балів – неповна відповідь, не зовсім правильна відповідь на теоретичне питання; практичні завдання виконані не всі або із значними зауваженнями (не менше 60% потрібної інформації);

«незадовільно» – 0 балів – невисвітлене питання, незадовільна відповідь зі значними помилками або відсутність відповіді, завдання не виконані або виконані невірно.

3. ДКР

Кожен студент повинен виконати одну ДКР. Максимальна кількість балів за виконання ДКР – 25.

«відмінно» – 25–22 балів, високий рівень розкриття теоретичних питань;

«добре» – 21–18 бали, належний рівень виконання, глибоке розкриття теоретичних питань;

«задовільно» – 17–15 балів, задовільний рівень виконання, обґрунтоване розкриття теоретичних питань;

«незадовільно» – 0 балів, відсутність доповіді, або низький рівень її виконання.

Семестрова атестація студентів

Для отримання оцінки за залік з кредитного модуля «автоматом» потрібно мати рейтинг не менш, ніж 60% від максимальних 100 балів, отриманих на лекційних і практичних заняттях. Студенти, які наприкінці семестру мають рейтинг менше 60 балів, а також ті, хто хоче підвищити оцінку у системі ECTS, виконують залікову контрольну роботу, і ця рейтингова оцінка є остаточною.

Критерії оцінювання, зміст та зразок залікової роботи у Додатку 3.

Переведення значення рейтингових оцінок з кредитного модуля в ECTS та традиційні оцінки для виставлення їх до екзаменаційної (залікової) відомості та залікової книжки здійснюється відповідно до таблиці:

Рейтингові бали, RD	Оцінка за університетською шкалою
$95 \leq RD \leq 100$	Відмінно
$85 \leq RD \leq 94$	Дуже добре
$75 \leq RD \leq 84$	Добре
$65 \leq RD \leq 74$	Задовільно
$60 \leq RD \leq 64$	Достатньо
$RD < 60$	Незадовільно
ДКР не зараховано	Не допущено

Політика навчальної дисципліни

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою).

Обов'язкові умови отримання заліку		Критерій
1	Поточний рейтинг	$RD \geq 45$
2	ДКР	$RD \geq 15$

Необов'язкові умови отримання заліку:

1. Позитивний результат першої атестації та другої атестації.
2. Відвідування лекційних занять.

Порушення термінів виконання завдань та заохочувальні бали

Заохочувальні бали		Штрафні бали	
Критерій	Ваговий бал	Критерій	Ваговий бал
Участь у міжнародних, всеукраїнських та/або інших заходах та/або конкурсах (за тематикою навчальної дисципліни)	10 балів	Відсутні	

Відвідування занять

Відвідування лекцій, практичних, а також відсутність на них, не оцінюється. Однак, студентам рекомендується відвідувати заняття, оскільки на них викладається теоретичний матеріал та розвиваються навички, необхідні для виконання семестрового індивідуального завдання. Система оцінювання орієнтована на отримання балів за активність студента, а також виконання завдань, які здатні розвинути практичні вміння та навички педагогічної діяльності.

Пропущені контрольні заходи

Тематичне завдання, яке подається на перевірку з порушенням терміну виконання, не оцінюється.

Календарний рубіжний контроль

Проміжна атестація студентів (далі – атестація) є календарним рубіжним контролем. Метою проведення атестації є підвищення якості навчання студентів та моніторинг виконання графіка освітнього процесу студентами.

Критерій		Перша атестація	Друга атестація
Термін атестації		8-ий тиждень	14-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг	≥ 12 балів	≥ 25 балів
	Виконання практичних робіт	+	+

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені в розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами. Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але

Педагогіка та методика навчання іноземних мов і перекладу

обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листата/або зауважень. Детальніше https://kpi.ua/document_control.

Інклюзивне навчання

Кредитний модуль «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами.

Додатки

Додаток 1. Програмні результати навчання (розширена форма)

У результаті вивчення кредитного модуля «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» студенти зможуть:

Результати навчання		Відповідність результатів навчання до компетентностей у СВО ¹	
		Загальні компетентності	Фахові компетентності
1.	Упевнено володіти державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземними мовами.	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.	Здатність до продукування, редагування, реферування, анотування та систематизації різних типів текстів, зокрема фахових, державною та іноземними мовами.
2.	Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності.	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	Здатність до володіння інноваційними методами, формами і способами організації навчання та управління нестандартними ситуаціями навчально-виховного процесу.
3.	Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних	Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	

¹Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти

Педагогіка та методика навчання іноземних мов і перекладу

	умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.		
4.	Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного та мовленнєвого матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
5.	Дотримуватися правил академічної доброчесності.	Здатність бути критичним і самокритичним.	
6.	Розв'язувати складні завдання та проблеми забезпечення й організації освітнього процесу в закладі вищої освіти.	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.	Здатність реалізувати системний підхід до організації та ефективного здійснення професійної та науково-інноваційної діяльності шляхом інтеграції сучасних інформаційно-комунікаційних технологій.
7.	Конструювати та проектувати зміст навчальної та виховної роботи, здійснювати раціональний вибір способів організації педагогічної діяльності.	Здатність генерувати нові ідеї (креативність). Здатність до вдосконалення дидактичної культури та педагогічної рефлексії.	

Додаток 2. Рекомендована література

Базова:

1. Гулецька Я. Г., Коломієць С. С. Педагогіка та психологія вищої школи: електронний навчальний посібник для самостійної роботи студентів 5-го курсу ф-ту лінгвістики. К. : НТУУ «КПІ», 2011. 230 с.
2. Методика викладання іноземних мов та їх аспектів у вищій школі: підручник / Укл. О. Б. Тарнопольський, М. Р. Кабанова. Дніпро : Університет імені Альфреда Нобеля, 2019. 256 с.
3. Черноватий Л. М. Методика викладання перекладу як спеціальності : підручник для студентів вищих закладів освіти за спеціальністю «Переклад». Вінниця : Нова Книга, 2013. 376 с.
4. Фіцула М. М. Педагогіка вищої школи : Навчальний посібник. К. : Академвидав, 2010. 454 с.

Допоміжна:

5. Барабанова Г. В. Методика навчання професійно-орієнтованого читання у немовному вузі. К. : ІНКОС, 2005. 315 с.
6. Головенкін В.П. Педагогіка вищої школи (Андрагогіка): Підручник. К. : НТТУ «КПІ», 2009. 406 с.
7. Головенкін В. П. Педагогіка вищої школи (Електронний ресурс) : підручник. Електронні текстові дані (1 файл: 3,6 Мбайт). К. : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2019. 290 с.
8. Дегтярєва Ю. В. Методика навчання студентів вищих немовних навчальних закладів читання англійською мовою для ділового спілкування: дис. ... канд. пед. наук: спец. 13.00.02. К., 2006. 325 с.
9. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. українського видання С.Ю. Ніколаєва. К. : Ленвіт, 2003. 273 с.
10. Закон України № 2145-VIII «Про освіту» (Відомості Верховної Ради), 2017, № 38-39, ст. 380.
11. Згуровський М.З. Стан та завдання вищої освіти України в контексті Болонського процесу. К.: ІВЦ «Політехніка», 2004. 76 с.
12. Тарнопольський О. Б. Методика навчання іншомовної мовленнєвої діяльності у вищому мовному закладі освіти. К. : ІНКОС, 2006. 248 с.
13. Теоретические и прикладные аспекты обучения иностранному языку на неязыковых факультетах : (из опыта преподавания англ. яз. на фак. «Бизнес-управление» и «Социальный менеджмент» Харьк. гуманитар. ун-та. «Нар. укр. акад.») : монография / Нар. укр. акад. ; под общ. ред. Е. В. Тарасовой. Харьков : Изд-во НУА, 2014. 262 с.
14. Thaine C. Teacher Training Essentials : Workshops for Professional Development. Cambridge : Cambridge University Press ; Cambridge Copy Collection, 2010. 127 p.
15. Harmer J. How to Teach English : An Introduction to the Practice of English Language Teaching (With DVD). London Pearson Education Ltd., 2001. 190 p.

Додаток 3. Критерії оцінювання, зміст та зразок залікової роботи.

Контрольне завдання цієї роботи складається з трьох питань різних розділів робочої програми кредитного модуля. У разі написання залікової контрольної роботи на оцінку, нижчу за отриману автоматом, попередній рейтинг з дисципліни скасовується і до залікової відомості заноситься сума балів за залікову контрольну роботу («жорстка» РСО).

Питання залікової контрольної роботи оцінюються у 100 балів максимум:

1 питання стосується матеріалу 1 розділу дисциплін – «Педагогіка вищої освіти», 30 балів максимум.

Відмінно : 30-27 балів (повністю висвітлено питання, 100-90%);

Добре: 26-22 балів (89-75%);

Задовільно: 21-18 балів (74-60%);

Незадовільно: менше 18 балів (надано менше 60% необхідної інформації).

2 питання стосується матеріалу 2 розділу дисципліни «Методика навчання іноземних мов», 30 балів максимум

Відмінно : 30-27 балів (повністю висвітлено питання, 100-90%);

Добре: 26-22 балів (89-75%);

Задовільно: 21-18 балів (74-60%);

Незадовільно: менше 18 балів (надано менше 60% необхідної інформації).

3 питання стосується матеріалу 3 розділу дисципліни «Методика навчання перекладу», 40 балів максимум

Відмінно: 40-36 балів (повністю висвітлено питання, 100-90%);

Добре: 35-30 балів (89-75%);

Задовільно: 29-24 бали (74-60%);

Незадовільно: менше 24 балів (надано менше 60% необхідної інформації).

Зразок залікової контрольної роботи

ЗАЛІКОВА КОНТРОЛЬНА РОБОТА

з кредитного модуля

«Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» 305
спеціальності 035 «Філологія»,
освітнього ступеня «Магістр»

Варіант 1

1. Принципи дидактики вищої школи.
2. Зміст і структура іншомовної комунікативної компетентності.
3. Наведіть приклади вправ для формування лексичної навички письмового науково-технічного перекладу.